

# ОТРЫВКИ ИЗ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ГРУЗИИ

## КОНСТИТУЦИЯ ГРУЗИИ

### Статья 8

Государственным языком Грузии является грузинский, а в Абхазской Автономной Республике также абхазский.

### Статья 14

Все люди рождения свободными и равными перед законом независимо от расы, цвета кожи, языка, пола, религии, политических или иных убеждений, национальной, этнической или социальной принадлежности, происхождения, имущественного и сословного положения, места жительства.

### Статья 26

1. Каждый человек имеет право на создание общественных объединений, в том числе профессиональных союзов и право на членство в них.

2. В соответствии с органическим законом граждане Грузии имеют право создавать политические партии, иные объединения и участвовать в их деятельности.

### Статья 38

1. Граждане Грузии равноправны в социальной, экономической, культурной и политической жизни независимо от их национальной, этнической, религиозной или языковой принадлежности. В соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права они вправе свободно, без какой-либо дискриминации и вмешательства, развивать собственную культуру, пользоваться родным языком в личной жизни и публично.

### Статья 85

2. Судопроизводство ведется на государственном языке. Лицу, не владеющему языком судопроизводства, предоставляется переводчик. В районах, где население не владеет государственным языком, обеспечивается решение вопросов, связанных с изучением государственного языка и судопроизводством.

## **РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ «О ЗАЩИТЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ»**

Ратифицирована постановлением N 1938 – Пб Парламента Грузии 13 октября 2005 года

### **ЗАЯВЛЕНИЕ ПО 30-Й СТАТЬЕ КОНВЕНЦИИ**

Согласно статье 30 Протокола, до восстановления территориальной целостности Грузии данная Конвенция действует только на той территории, на которой распространяется юрисдикция центральных властей Грузии.

Страсбург, 1.II.1995

Государства - члены Совета Европы и другие государства, подписавшие настоящую рамочную Конвенцию,

считая, что целью Совета Европы является достижение более тесного союза между его членами во имя защиты и развития идеалов и принципов, являющихся их общим достоянием,

считая, что одним из средств достижения этой цели является поддержание и дальнейшее осуществление прав человека и основных свобод,

желая развивать и претворять в жизнь положения Декларации глав государств и правительств государств - членом Совета Европы, принятой в Вене 9 октября 1993 года,

исполненные решимости защищать на своих соответствующих территориях существование национальных меньшинств,

считая, что потрясения, имевшие место в европейской истории, продемонстрировали, что защита национальных меньшинств необходима для стабильности, демократической безопасности и мира на европейском континенте,

считая, что плюралистическое и подлинно демократическое общество должно не только уважать этническую, культурную, языковую и религиозную самобытность любого лица, принадлежащего к национальному

меньшинству, но и создавать соответствующие условия, позволяющие выразить, сохранять и развивать эту самобытность,

считая, что создание обстановки терпимости и диалога необходимо для того, чтобы культурное разнообразие было источником и фактором обогащения, а не раскола каждого общества,

считая, что развитие терпимой и процветающей Европы зависит не только от сотрудничества между государствами, но и основывается на трансграничном сотрудничестве между местными и региональными властями при соблюдении конституционной и территориальной целостности каждого государства,

принимая во внимание Конвенцию о защите прав человека и основных свобод и Протоколы к ней,

принимая во внимание обязательства по защите национальных меньшинств, содержащиеся в конвенциях и декларациях Организации Объединенных Наций и в документах Совещания по безопасности и

сотрудничеству в Европе, в частности в Копенгагенском документе от 9 июня 1990 года,

исполненные решимости определить принципы, которые надлежит соблюдать, и обязательства, которые вытекают из них, с тем чтобы обеспечить в государствах-членах и в других государствах, которые

могут стать участниками настоящего документа, эффективную защиту национальных меньшинств и прав и свобод лиц, принадлежащих к ним, при соблюдении верховенства права и уважении территориальной целостности и государственного суверенитета,

исполненные решимости проводить в жизнь принципы, закрепленные в настоящей рамочной Конвенции,

на основе национального законодательства и соответствующей государственной политики,  
согласились о нижеследующем:

## РАЗДЕЛ I

### Статья 1

Защита национальных меньшинств и прав и свобод лиц, принадлежащих к этим меньшинствам, является неотъемлемой частью международной защиты прав человека и в качестве таковой является областью международного сотрудничества.

### Статья 2

Положения настоящей рамочной Конвенции применяются добросовестно, в духе понимания и терпимости и с соблюдением принципов добрососедства, дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

### Статья 3

1. Любое лицо, принадлежащее к национальному меньшинству, имеет право свободного выбора рассматриваться или не рассматриваться таковым, и этот выбор или осуществление прав, которые связаны с этим выбором, не должны ущемлять данное лицо.

2. Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, могут осуществлять права и пользоваться свободами, вытекающими из принципов, закрепленных в настоящей рамочной Конвенции, индивидуально, а также вместе с другими лицами.

## РАЗДЕЛ II

### Статья 4

1. Стороны обязуются гарантировать любым лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, право на равенство перед законом и на равную защиту закона. В связи с этим любая дискриминация, основанная на принадлежности к национальному меньшинству, запрещается.

2. Стороны обязуются принимать в необходимых случаях надлежащие меры, с тем чтобы поощрять во всех областях экономической, социальной, политической и культурной жизни полное и действительное равенство между лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, и лицами, принадлежащими к основной группе населения. В связи с этим Стороны должным образом учитывают особое положение лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

3. Меры, принимаемые в соответствии с положениями пункта, не рассматриваются как акт дискриминации.

### Статья 5

1. Стороны обязуются содействовать созданию условий, необходимых для обеспечения лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, возможности поддерживать и развивать свою культуру, а также сохранять основные элементы их самобытности, а именно: религию, язык, традиции и культурное наследие.

2. Без ущерба для мер, предпринимаемых в развитие своей общей интеграционной политики, Стороны воздерживаются от любых политических и практических действий, имеющих целью ассимиляцию лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, вопреки их воле защищают этих лиц от любых действий, направленных на такую ассимиляцию.

### Статья 6

1. Стороны поощряют дух терпимости и диалог между культурами, а также принимают эффективные меры по содействию взаимному уважению, взаимопониманию и сотрудничеству

между всеми лицами, проживающими на их территории, независимо от их этнической, культурной, языковой или религиозной принадлежности, особенно в области образования, культуры и средств информации.

2. Стороны обязуются принимать все надлежащие меры для защиты лиц, которые могли бы стать жертвами угроз или актов дискриминации, враждебности или насилия по причине их этнической, культурной, языковой или религиозной принадлежности.

#### Статья 7

Стороны обеспечивают уважение прав каждого лица, принадлежащего к национальному меньшинству, на свободу мирных собраний и свободу ассоциаций, свободу выражения мнения и свободу мысли, совести и религии.

#### Статья 8

Стороны обязуются признавать за любым лицом, принадлежащим к национальному меньшинству, право открыто исповедовать свою религию или выражать убеждения, а также право создавать религиозные учреждения, организации и ассоциации.

#### Статья 9

1. Стороны обязуются признавать, что право на свободу выражения мнения любого лица, принадлежащего к национальному меньшинству, включает свободу придерживаться какого-либо мнения и свободу получать и обмениваться информацией или идеями на языке меньшинства без вмешательства со стороны публичной власти и независимо от границ. В рамках своих правовых систем Стороны обеспечивают, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, не подвергались дискриминации в отношении доступа к средствам информации.

2. Пункт не препятствует Сторонам вводить без какой-либо дискриминации и на основе объективных критериев лицензирование для предприятий радиовещания, телевизионного вещания или кинематографа.

3. Стороны не препятствуют созданию и использованию печатных средств информации лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам.

В рамках правовой основы радиовещания и телевизионного вещания они обеспечивают, насколько это возможно и с учетом положений пункта, лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, возможность создания и использования собственных средств информации.

4. В рамках своих правовых систем Стороны принимают надлежащие меры для облегчения доступа лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, к средствам информации в целях поощрения терпимости и обеспечения культурного плюрализма.

#### Статья 10

1. Стороны обязуются признавать за любым лицом, принадлежащим к национальному меньшинству, право свободно и беспрепятственно пользоваться языком своего меньшинства устно и письменно в частной жизни и в общественных местах.

2. В регионах со значительным или традиционным присутствием лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, если эти лица просят об этом и такие просьбы отвечают реальным потребностям, Стороны будут стремиться обеспечить, насколько это возможно, условия, позволяющие использовать язык меньшинства в отношениях между этими лицами и административными властями.

3. Стороны обязуются гарантировать право любого лица, принадлежащего к национальному меньшинству, получить в кратчайший срок на языке, который оно понимает, информацию о причинах его ареста, характере и причине любого выдвинутого против него обвинения, а также вести защиту на этом языке, получая для этого при необходимости бесплатную помощь переводчика.

## Статья 11

1. Стороны обязуются признавать за любым лицом, принадлежащим к национальному меньшинству, право пользоваться своей фамилией, именем и отчеством на языке этого меньшинства, а также право на их официальное признание в соответствии с требованиями, закрепленными их правовыми системами.

2. Стороны обязуются признавать за любым лицом, принадлежащим к национальному меньшинству, право размещать в общественных местах вывески, надписи и другую информацию частного характера на языке своего меньшинства.

3. В районах традиционного проживания значительного числа лиц, принадлежащих к национальному меньшинству, Стороны в рамках своих правовых систем, включая в случае необходимости соглашения с другими государствами, обеспечивают с учетом конкретных условий установку указателей традиционных местных названий, названий улиц и другой топографической информации для населения и на языке меньшинства, если в такой информации имеется достаточная потребность.

## Статья 12

1. Стороны в случае необходимости принимают меры в области образования и научных исследований с целью улучшения знаний культуры, истории, языка и религии как своих национальных меньшинств, так и основной группы населения.

2. В этом контексте Стороны, в частности, создают надлежащие условия для подготовки преподавателей, обеспечения школьными учебниками и облегчения контактов между учащимися и преподавателями из различных общин.

3. Стороны обязуются обеспечивать равные возможности доступа к образованию на всех уровнях для лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

## Статья 13

1. В рамках своих образовательных систем Стороны признают за лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, право создавать и управлять своими собственными частными учреждениями в области образования.

2. Осуществление этого права не влечет никаких финансовых обязательств для Сторон.

## Статья 14

1. Стороны обязуются признавать за любым лицом, принадлежащим к национальному меньшинству, право изучать язык своего меньшинства.

2. В регионах со значительным или традиционным присутствием лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, Стороны, насколько это возможно и в рамках своих образовательных систем, в случае достаточной потребности в этом стремятся обеспечить, что лица, принадлежащие к этим меньшинствам, имели надлежащие возможности изучать язык своего меньшинства или получать образование на этом языке.

3. Положения пункта настоящей статьи проводятся в жизнь без ущерба для обучения официальному языку или преподавания на этом языке.

## Статья 15

Стороны обязуются создавать необходимые условия для эффективного участия лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в культурной, общественной и экономической жизни, а также в ведении государственных дел, особенно тех, которые затрагивают их.

## Статья 16

Стороны воздерживаются от принятия таких мер, которые, изменяя структурный состав населения в каком-либо регионе проживания лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, имеют целью ущемление прав и свобод, вытекающих из принципов, изложенных в настоящей рамочной Конвенции.

#### **Статья 17**

1. Стороны обязуются не препятствовать осуществлению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, устанавливать и поддерживать свободные и мирные трансграничные контакты с лицами, постоянно находящимися на территории других государств, в частности с лицами, с которыми они разделяют общее этническое, культурное, языковое или религиозное наследие.

2. Стороны обязуются не препятствовать осуществлению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, участвовать в деятельности неправительственных организаций как на национальном, так и на международном уровне.

#### **Статья 18**

1. Стороны прилагают усилия к заключению в случае необходимости двусторонних и многосторонних соглашений с другими государствами, в частности с соседними государствами, для обеспечения защиты лиц, принадлежащих к соответствующим национальным меньшинствам.

2. В случае необходимости Стороны принимают меры, направленные на поощрение трансграничного сотрудничества.

#### **Статья 19**

1. Стороны обязуются соблюдать и претворять в жизнь принципы, содержащиеся в настоящей рамочной Конвенции, допуская в них при необходимости только те ограничения или отступления, которые предусмотрены в международно-правовых документах, в частности в Конвенции о защите прав человека и основных свобод, в той мере, в которой они касаются прав и свобод, вытекающих из указанных принципов.

### **РАЗДЕЛ III**

#### **Статья 20**

При осуществлении прав и свобод, вытекающих из принципов, изложенных в настоящей рамочной Конвенции, любое лицо, принадлежащее к национальному меньшинству, соблюдает национальное законодательство и уважает права других лиц, в частности, права лиц, принадлежащих к основной группе населения или к другим национальным меньшинствам.

#### **Статья 21**

Ничто в настоящей рамочной Конвенции не может быть истолковано как подразумевающее какое-либо право любого отдельного лица заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-либо действия, противоречащие основополагающим принципам международного права, особенно принципам суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости государств.

#### **Статья 22**

Ничто в настоящей рамочной Конвенции не может быть истолковано как ограничивающее или ущемляющее какие-либо права человека и основные свободы, которые могли бы быть признаны в соответствии с законодательством любой Договаривающейся Стороны или любого другого Договора, участником которого является данная Сторона.

#### **Статья 23**

Права и свободы, вытекающие из принципов, изложенных в настоящей рамочной Конвенции, в той мере, в которой они являются предметом Конвенции о защите прав человека и основных свобод или протоколов к ней, понимаются как соответствующие положениям последних.

## РАЗДЕЛ IV

### Статья 24

1. Комитет министров Совета Европы уполномочен следить за осуществлением Договаривающимися Сторонами настоящей рамочной Конвенции.

2. Стороны, не являющиеся членами Совета Европы, участвуют в механизме осуществления Конвенции на условиях, которые предстоит определить.

### Статья 25

1. В течение одного года после вступления в силу настоящей рамочной Конвенции в отношении какой-либо Договаривающейся Стороны последняя передает Генеральному секретарю Совета Европы полную информацию о законодательных и иных мерах, которые были приняты для осуществления принципов, изложенных в настоящей рамочной Конвенции.

2. Впоследствии каждая Сторона периодически и всякий раз, когда от Комитета министров поступает соответствующая просьба, передает Генеральному секретарю любую другую информацию, имеющую отношение к осуществлению настоящей рамочной Конвенции.

3. Генеральный секретарь направляет Комитету министров всю информацию, переданную в соответствии с положениями настоящей статьи.

### Статья 26

1. При оценке адекватности мер, принимаемых какой-либо Стороной для осуществления принципов, изложенных в настоящей рамочной Конвенции, Комитету министров оказывается помощь консультативным комитетом, члены которого обладают признанной компетенции в области защиты национальных меньшинств.

2. Состав этого консультативного комитета, а также процедуры его работы определяются Комитетом министров в течение одного года после вступления в силу настоящей рамочной Конвенции.

## РАЗДЕЛ V

### Статья 27

Настоящая рамочная Конвенция открыта для подписания государствами - членами Совета Европы.

До даты вступления Конвенции в силу она также открыта для подписания любым другим государством, которому Комитет министров предложил сделать это. Она подлежит ратификации, принятию или одобрению. Документы о ратификации, принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

### Статья 28

1. Настоящая рамочная Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев с даты, на которую двенадцать государств - членом Совета Европы выразят свое согласие быть связанными этой рамочной Конвенцией в соответствии с положениями статьи 27.

2. Для любого государства-члена, которое впоследствии выразит свое согласие быть связанным настоящей рамочной Конвенцией, последняя вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев с даты сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении.

### Статья 29

1. После вступления в силу настоящей рамочной Конвенции и после консультаций с договаривающимися государствами Комитет министров Совета Европы по решению, принимаемому большинством, как это предусмотрено в пункте (d) статьи 20 Устава Совета Европы может предложить присоединиться к настоящей рамочной Конвенции любому

государству, не являющемуся членом Совета Европы, которое, получив предложение подписать ее в соответствии с положениями статьи 7, еще не сделало этого, а также любому другому государству, не являющемуся членом Совета.

2. Для любого присоединяющегося государства настоящая рамочная Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев с даты передачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Совета Европы.

### Статья 30

1. Любое государство в момент подписания или сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении может указать территорию или территории, за международные отношения которых она несет ответственность и к которым будет применяться настоящая рамочная Конвенция.

2. Любое государство может впоследствии в любой другой момент в заявлении на имя Генерального секретаря Совета Европы распространить применение настоящей рамочной Конвенции на любую другую территорию, указанную в этом заявлении. В отношении этой территории настоящая рамочная Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев с даты получения такого заявления Генеральным секретарем.

3. Любое заявление, сделанное на основании положений двух предыдущих пунктов, может быть отозвано в отношении любой территории, указанной в таком заявлении, путем уведомления, направляемого Генеральному секретарю. Такой отзыв вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев с даты получения такого уведомления Генеральным секретарем.

### Статья 31

1. Любая Сторона может в любой момент денонсировать настоящую рамочную Конвенцию, направив уведомление Генеральному секретарю Совета Европы.

2. Такая денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении шести месяцев с даты получения такого уведомления Генеральным секретарем.

### Статья 32

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет Государства-члены Совета Европы, другие государства, подписавшие настоящую рамочную Конвенцию, и все присоединившиеся к ней государства:

- a. о любом подписании;
- b. о сдаче на хранение любого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;
- c. о любой дате вступления в силу настоящей рамочной Конвенции в соответствии с ее статьями 8, 29 и 30;
- d. о любом другом акте, уведомлении или сообщении, имеющем отношение к настоящей рамочной Конвенции.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую рамочную Конвенцию.

Совершено в Страсбурге 1 февраля 1995 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который сдается на хранение в архив Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направит заверенные копии каждому Государству - члену Совета Европы, а также каждому Государству, которому предложено подписать настоящую рамочную Конвенцию или присоединиться к ней.



## **ОРГАНИЧЕСКИЙ ЗАКОН ГРУЗИИ «ОБ ОБЩИХ СУДАХ»**

### **Статья 10. Язык делопроизводства**

**Судопроизводство ведется на государственном языке. Лицу, не владеющему языком судопроизводства, предоставляется переводчик. Услуги переводчика будут покрыты за счет государственного бюджета Грузии.**

## **ОРГАНИЧЕСКИЙ ЗАКОН ГРУЗИИ «О МЕСТНОМ САМОУПРАВЛЕНИИ»**

**Статья 2. Осуществление гражданами Грузии права на местное самоуправление**

**1. Граждане Грузии осуществляют право на местное самоуправление в соответствии с Конституцией Грузии и настоящим Законом.**

**2. Граждане Грузии имеют право:**

- а) избирать и быть избранными в органы местного самоуправления в порядке, установленном настоящим Законом и избирательным законодательством;**
- б) занимать в органе местного самоуправления любые должности в случае удовлетворения требованиям, установленным законодательством Грузии;**
- в) получать публичную информацию из органа местного самоуправления и от должностных лиц;**
- г) предварительно ознакомливаться с проектами решений органа местного самоуправления; участвовать в их рассмотрении, требовать опубликования и публичного обсуждения проектов решений;**
- д) обращаться в орган местного самоуправления и к должностным лицам;**
- е) осуществлять другие полномочия, определенные законодательством Грузии.**

**Статья 16. Собственные полномочия самоуправляющейся единицы**

**1. Самоуправляющаяся единица осуществляет собственные полномочия в порядке, установленном законодательством Грузии, независимо и под свою ответственность. Собственные полномочия самоуправляющейся единицы определяются настоящим Законом.**

**2. Только самоуправляющаяся единица является полномочной, принимать решение по следующим вопросам:**

- а) управление и распоряжение имуществом, находящимся в собственности самоуправляющейся единицы;**
- б) управление и распоряжение в порядке, определенном законодательством Грузии, земельными ресурсами, находящимися в собственности самоуправляющейся единицы;**
- в) рассмотрение и утверждение проекта бюджета самоуправляющейся единицы, внесение изменений и дополнений в бюджет, заслушивание и оценка отчета об исполнении бюджета;**
- г) введение местных налогов и сборов, установление их ставок в рамках предельных размеров, предусмотренных законом;**
- д) взимание местных сборов;**
- е) планирование землепользования, деление территории самоуправляющейся единицы на зоны (зоны озеленения, отдыха, промышленную, торговую и другие специальные зоны), установление и изменение их границ;**
- ж) управление лесными и водными ресурсами местного значения;**
- з) выдача в порядке, установленном законом, разрешения на строительство, надзор за строительством, осуществляемым в пределах территории самоуправляющейся единицы;**
- и) регулирование местных пассажирских перевозок;**
- к) регулирование выносной торговли;**
- л) регулирование размещения наружной рекламы;**
- м) установление тарифа на жилищно-коммунальные услуги, порядок оказания услуг; определение мест парковки автомобилей; очистка, освещение улиц в поселениях, планирование и осуществление работ по водоснабжению, водосточному хозяйству, канализации, сбору и утилизации бытовых отходов или организация муниципальных закупок на их осуществление, уход и содержание кладбищ;**
- н) содержание, строительство и обеспечение развития дорог местного значения;**
- о) осуществление социально-культурных мероприятий и содействие работе соответствующих объектов местного значения (архивы, библиотеки, музеи, образовательные и воспитательные учреждения и др.);**

п) создание дошкольных воспитательных учреждений, утверждение их уставов, назначение лица, уполномоченного на представительство, и контроль за их деятельностью;

р) пространственно-территориальное устройство самоуправляющейся единицы в соответствии с законодательством Грузии;

с) утверждение приоритетов социально-экономического развития, муниципальных программ и планов самоуправляющейся единицы;

т) мобилизация на территории самоуправляющейся единицы в соответствии с законодательством Грузии ресурсов в сфере здравоохранения и социальной защиты, разработка и осуществление соответствующих мероприятий (создание безопасной для здоровья человека окружающей среды, утверждение здорового образа жизни, идентификация риск-факторов для здоровья) и информирование населения о них;

у) обеспечение муниципальной пожарной безопасности самоуправляющейся единицы;

ф) планирование дорожного движения на территории самоуправляющейся единицы, кроме автомобильных дорог международного и внутригосударственного значения;

х) регулирование в порядке, определенном законодательством Грузии, вопросов, связанных с проведением собраний, митингов, демонстраций;

ц) осуществление местных закупок;

ч) присвоение названий улицам и площадям, их нумерация.

3. Кроме вопросов, определенных в пункте 2 данной статьи, самоуправляющаяся единица является полномочной принимать решения по тем вопросам, которые по закону не относятся к полномочию другого органа власти и не запрещены для самоуправляющейся единицы.

**ОРГАНИЧЕСКИЙ ЗАКОН ГРУЗИИ**  
**«О ПОЛИТИЧЕСКИХ ОБЪЕДИНЕНИЯХ ГРАЖДАН»**

**Статья 6**

Не допускается создать партию по региональному или территориальному признаку.

**Статья 11**

Не допускается ограничить членство партии в зависимости от расы, цвета кожи, языка, пола, религии, национальности, этнического или социального происхождения, имущественного положения, места жительства.

## **ТРУДОВОЙ КОДЕКС ГРУЗИИ**

### **Статья 2. Трудовое отношение**

**1. Трудовым отношением является выполнение работником работы для работодателя за плату в условиях организационного регулирования труда.**

**2. Трудовое отношение возникает по соглашению, достигнутому в результате свободного волеизъявления сторон на основе равенства сторон.**

**3. При трудовом отношении запрещается любая дискриминация в зависимости от расы, цвета кожи, языка, этнической, социальной и национальной принадлежности, происхождения, имущественного и сословного положения, места жительства, возраста, пола, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, принадлежности к религиозным либо иному объединению, семейного положения, политических и иных взглядов.**

**4. Дискриминацией считается прямое или косвенное притеснение лица, что ставит целью или влечет создание устрашающей, враждебной, унижительной, оскорбляющей достоинства обстановки либо создание условий, которые прямо или косвенно ухудшают положение лица по сравнению с другими лицами, находящимися в аналогичных условиях.**

**5. Дискриминацией не считается необходимость различать лиц в зависимости от сути, специфики работы или условий ее выполнения, служащая достижению законной цели и являющаяся необходимым и соизмеримым средством ее достижения.**

**6. При трудовых отношениях стороны должны соблюдать основные права и свободы человека, определенные законодательством Грузии.**

## **ГРАЖДАНСКИЙ ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ**

**Статья 5. Осуществление правосудия только судом  
на основе равенства граждан**

**Правосудие в гражданских делах осуществляет только суд на основе закона и равенства перед судом всех лиц.**

**Статья 9. Публичность гражданского процесса и язык  
судопроизводства**

**4. Судопроизводство ведется на государственном языке. Лицу, не владеющему государственным языком, предоставляется переводчик.**

## **УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ**

### **Статья 11. Осуществление уголовного процесса на государственном языке**

Уголовный процесс осуществляется на грузинском языке, в Абхазской Автономной Республике - также на абхазском языке. Участнику процесса, который не знает или достаточно не знает язык уголовного процесса, будет назначен переводчик в порядке, установленном этим Кодексом.

### **Статья 38. Права и обязанности обвиняемого**

1. В моменте задержания или, если задержание не происходит – в момент признания обвиняемым, сразу же, а также до любого допроса обвиняемый должен быть уведомлен на знакомом для него языке, в каком преступлении, предусмотренном Уголовным Кодексом Грузии, в отношении него есть обоснованное подозрение. Обвиняемому должна быть передана копия протокола задержания, или, если он не был задержан, - постановления об обвинении.

8. Обвиняемый вправе, во время допроса и иного следственного действия воспользоваться услугой переводчика за счет государства, если не знает или достаточно не знает язык уголовного процесса, или же имеет такой физический недостаток, что невозможна коммуникация с ним без переводчика.

### **Статья 45. Обязательная защита**

Обязательно, чтобы обвиняемый имел адвоката:

б) если не знает язык уголовного процесса;

### **Статья 49. Права и обязанности свидетеля**

1. Свидетель вправе:

б) если не знает или достаточно не знает язык уголовного процесса, дать показание на родном или ином, по его желанию, языке и воспользоваться услугой переводчика за счет государства;

### **Статья 277. Провозглашение приговора**

2. Если обвиняемый не знает или достаточно не знает язык уголовного процесса, приговор сразу же после провозглашения или синхронно должен быть переведен ему на родном или ином знакомом для него языке.

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «ОБ УСЫНОВЛЕНИИ И ВОСПИТАНИИ ПО ДОВЕРЕННОСТИ»**

### **Статья 18. Заключение об усыновлении**

1. Агентство на основании исследования, проведенного социальным работником, подготавливает заключение в недельный срок с момента взятия на учет усыновителя.

2. В заключении об усыновлении указываются:

а) биографические данные, личные характеристики, социальное положение и состояние здоровья усыновителя, мотив усыновления ребенка;

б) биографические данные, личные характеристики, социальное положение и состояние здоровья усыновляемого ребенка.

3. При необходимости заключение об усыновлении должно предусмотреть возможность воспитания ребенка по его этническому и культурному пространству.

4. В случае усыновления ребенка на территории Грузии заключение, подготовленное местным органом опекунов и попечительства, в недельный срок с момента подготовки предоставляется соответствующему районному (городскому) суду.

5. В случае международного усыновления заключение, подготовленное Агентством, в недельный срок с момента подготовки предоставляется соответствующему районному (городскому) суду.

6. Порядок подготовки и выдачи заключения об усыновлении утверждается министром.

### **Статья 31. Подготовка заключения о воспитании по доверенности и принятие решения**

1. Полномочие на принятие решения о воспитании по доверенности предоставляется органам опекунов и попечительства. Решение о воспитании по доверенности принимается на основе проведенного исследования относительно потребностей ребенка и возможностей лиц, желающих воспитывать ребенка по доверенности, и подготовленного заключения.

2. При принятии решения о воспитании по доверенности должны быть соблюдены следующие принципы:

а) учесть желание лица, желающего воспитывать ребенка по доверенности, в связи с возрастом, полом и состоянием здоровья ребенка;

б) в пределах возможностей обеспечить возможность воспитания ребенка в близком этническом, религиозном и культурном пространстве;

в) количество детей в семье лиц, желающих воспитывать ребенка по доверенности, включая биологических детей и усыновленных, не должно превышать семь;

г) воспитывать ребенка, достигшего 10 лет, возможно только с его согласия;

д) нельзя разъединить сестру и брата, сестер и/или братьев, кроме случаев, когда это соответствует их интересам;

е) разница в возрасте между воспитанником по доверенности и приемным отцом/приемной матерью должна быть не менее 15 лет.

3. Процедуры воспитания по доверенности определяются приказом министра.



## **ОБЩИЙ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ**

### **Статья 14. Язык административного производства**

Языком административного производства является грузинский, а в Абхазии – также абхазский.

### **Статья 43. Порядок обработки персональных данных**

Публичное учреждение обязано:

а) собирать, обрабатывать и хранить только те данные, право собирать которые ему прямо и непосредственно предоставляется законом и которые необходимы для осуществления этим публичным учреждением своих полномочий;

б) не допускать сбора, обработки, хранения или выдачи публичным учреждением персональных данных такого вида, которые связаны с религиозной, сексуальной или этнической принадлежностью, политическими взглядами или мировоззрением лица;

### **Статья 73. Стороны административного производства**

1. Стороной административного производства может быть административный орган, физическое или юридическое лицо.

2. Административное производство осуществляется административным органом.

3. Административное производство осуществляется на грузинском языке, а в Абхазии – также на абхазском языке.

4. Если заявление заинтересованной стороны или представленный им другой документ составлен на негосударственном языке, заинтересованная сторона обязана в срок установленный административным органом, представить нотариально заверенный перевод заявления или документа.

5. Если законом установлен срок, в течении которого административный орган обязан выполнить определенное действие, этот срок будет начинаться только после представления перевод, в случае необходимости такого.

6. Если срок определен законом, в течении которого заинтересованная сторона обязана представить любое заявление или документ, этот срок будет считан сохранным и во время представления документа на негосударственном языке.

7. Административный орган вправе устанавливать срок для перевода документа, который не может быть менее трех дней. Истечение этого срока может стать основанием отказа на рассмотрение заявления заинтересованной стороны.

## **ОРГАНИЧЕСКИЙ ЗАКОН ГРУЗИИ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ**

### **Статья 74. Предвыборные собрания и манифестации**

1. Проведение собраний и манифестаций в предвыборном периоде регулируется настоящим Законом.

2. При проведении собраний и манифестаций в предвыборном периоде, если они создают препятствия движению транспорта и людей, организаторы обязаны заранее, за два дня, в письменной форме известить соответствующие органы местного самоуправления и управления о дате и месте проведения указанных мероприятий. Они, со своей стороны, обеспечивают безопасность запланированного мероприятия.

3. Не допускается запрещение или прекращение собрания и манифестации, за исключением случаев, когда имеют место призывы, направленные на посягательство на права и свободы человека, независимость и нарушение территориальной целостности страны, разжигание национальной, этнической, местнической, религиозной и социальной розни, свержение и насильственное изменение конституционного строя, а также пропаганду войны и насилия.

4. Органы местного самоуправления и управления обязаны содействовать избирательным субъектам в организации и проведении встреч с избирателями, публичных дебатов, дискуссий, собраний и манифестаций, обеспечивать безопасность этих мероприятий.

5. В целях проведения массовых избирательных мероприятий избирательным комиссиям безвозмездно предоставляются помещения, находящиеся в ведении органов государственного или местного самоуправления и управления.

6. Окружная избирательная комиссия на основании перечня выделенных органами местного самоуправления и управления зданий и сооружений устанавливает график проведения избирательных мероприятий для избирательных субъектов по согласованию с ними (при совпадении времени проведения мероприятий и если субъектам не удастся прийти к согласию, очередность мероприятий определяется путем жеребьевки)

7. (Пункт исключен 14.08.2003 № 2965).

8. (Пункт исключен 14.08.2003 № 2965 ).

9. (Пункт исключен 14.08.2003 № 2965).

10. После истечения срока регистрации избирательных субъектов до конца дня голосования запрещаются кадровые перестановки руководящих должностных лиц органов местного самоуправления и управления, полиции и прокуратуры, кроме случаев истечения срока их полномочий и/или нарушения ими закона.

### **Статья 75. Агитационные материалы**

1. Центральная и окружные избирательные комиссии Грузии совместно с соответствующими государственными учреждениями не позднее 10-го дня до дня выборов, а при повторном голосовании не позднее 5-го дня до дня голосования обеспечивают издание и распространение информационных материалов избирательных комиссий. Распространение партийных списков и списков кандидатов, выдвинутых по одномандатным избирательным округам, является обязательным.

2. Избирательные субъекты и поддерживающие их лица вправе выступать с программами будущей деятельности. Избирательная программа не должна содержать пропаганду войны и насилия, призывов, направленных на насильственное изменение или свержение существующего государственного и общественного строя, нарушение территориальной целостности Грузии, разжигание национальной розни и вражды, религиозное и этническое противостояние.

3. Печатные агитационные материалы могут вывешиваться на зданиях, сооружениях и иных объектах в случае согласия их собственников или владельцев.

4. Запрещается вывешивать предвыборные плакаты на культовых сооружениях, в интерьерах и экстерьерах зданий органов государственной власти, местного самоуправления, судов, прокуратуры, воинских соединений и полиции, а также на дорожных знаках. Собрания села, тэми, поселка и города могут запретить вывешивание предвыборных плакатов на отдельных зданиях, руководствуясь лишь соображениями охраны памятников архитектуры и культуры. Перечень таких зданий публикуется не позднее 5 дней со дня назначения выборов. Органы местного самоуправления обязаны выделять места и/или устанавливать стенды для расклеивания и вывешивания предвыборных плакатов. Размеры стенда должны быть такими, чтобы всем избирательным субъектам при размещении предвыборных плакатов обеспечивались равные условия. Не допускается и наказывается по закону снятие, срывание, заклеивание или повреждение предвыборных плакатов, если они размещены не в запрещенных местах.

5. На печатных агитационных материалах должны указываться наименования, адреса организаций-изготовителей и заказчиков, информация об их тираже, порядковом номере и дате выпуска. Запрещается распространение печатных агитационных материалов без указания этой информации. Указание порядкового номера на печатном регистрационном материале избирательному субъекту поручается только после присвоения ему указанного номера.

6. Экземпляры печатных агитационных материалов должны быть представлены избирательной комиссии, в которой избирательный субъект прошел избирательную регистрацию.

7. Соответствующий избирательный субъект обязан в 15-дневный срок после официального опубликования окончательных результатов выборов обеспечить снятие агитационных материалов, в противном случае на него будет возложена ответственность, предусмотренная настоящим Законом.

## УГОЛОВНЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ

**Статья 109. Умышленное убийство при отягчающих обстоятельствах**

**Умышленное убийство:**

а) (исключен)

б) в связи с захватом в качестве заложника;

в) совершенное способом, заведомо создающим опасность жизни или здоровью других лиц;

г) с целью скрыть другое преступление или облегчить его совершение, - наказывается лишением свободы на срок от одиннадцати до четырнадцати лет.

**2. Умышленное убийство:**

а) заведомо для преступника женщины находящейся в состоянии беременности;

б) заведомо для преступника несовершеннолетнего или лица, находящегося в беспомощном состоянии;

в) из хулиганских побуждений;

г) вследствие расовой, религиозной, национальной или этнической нетерпимости;

д) группой лиц, -

наказывается лишением свободы на срок от тринадцати до семнадцати лет.

**3. Умышленное убийство:**

а) двух или более лиц;

б) с особой жестокостью;

в) из корыстных побуждений или по найму;

г) в целях пересадки или использования иным образом органов, частей органов или тканей тела жертвы;

д) неоднократно (за исключением убийств, предусмотренных статьями 110-114 настоящего Кодекса);

е) в связи с осуществлением жертвой или ее близкими родственниками служебной деятельности или выполнением общественного долга, -

наказывается лишением свободы на срок от шестнадцати до двадцати лет или бессрочным лишением свободы.

**Примечание:** Близкими родственниками в настоящем Кодексе считаются: родитель, усыновитель, дитя, усыновленный дитя, дедушка, бабушка, внук, сестра, брат, супруг (супруга).

**Статья 117. Умышленное причинение тяжкого вреда**

**здоровью**

**1. Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью, то есть телесное повреждение, опасное для жизни либо повлекшее за собой потерю зрения, слуха, речи или какого-либо органа, или утрату его функции, психическое заболевание, прерывание беременности, неизгладимое обезображение лица или иное повреждение здоровья, опасное для жизни и соединенное со стойкой утратой общей трудоспособности не менее чем на одну треть или с заведомо полной утратой профессиональной трудоспособности, —**

наказывается лишением свободы на срок от третьего года до пяти лет.

**2. То же деяние, повлекшее причинение смерти, —**

наказывается лишением свободы на срок от одного года до восьми лет.

**3. Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью, совершенное:**

а) в связи с осуществлением потерпевшим или его близкими родственниками служебной деятельности или выполнением общественного долга;

б) в связи с захватом в качестве заложника;

в) способом, умышленно создающим опасность жизни или здоровью других людей;

г) с целью скрыть другое преступление или облегчить его совершение, —

наказывается лишением свободы на срок от пяти до семи лет.

**4. Деяние, предусмотренное частью 3 настоящей статьи, повлекшее причинение смерти, —**

наказывается лишением свободы на срок от шести до восьми лет.

5. Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью, совершенное:

а) в отношении женщины, заведомо для преступника находящейся в состоянии беременности;

б) в отношении, заведомо для преступника несовершеннолетнего или лица, находящегося в беспомощном состоянии;

в) из хулиганских побуждений;

г) вследствие расовой, религиозной, национальной или этнической нетерпимости;

д) группой лиц, —

наказывается лишением свободы на срок от семи до девяти лет.

6. Деяние, предусмотренное частью 5 настоящей статьи, повлекшее причинение смерти, — наказывается лишением свободы на срок от восьми до десяти лет.

7. Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью, совершенное:

а) в отношении двух или более лиц;

б) с особой жестокостью;

в) из корыстных побуждений или по найму;

г) в целях пересадки или использования иным образом органов, частей органов или тканей тела потерпевшего;

д) неоднократно (кроме убийств, предусмотренных статьями 110-114 настоящего Кодекса);

е) ранее совершившим убийства, предусмотренные статьями 108 или 109 настоящего Кодекса, —

наказывается лишением свободы на срок от девяти до двенадцати лет.

8. Деяние, предусмотренное частью 7 настоящей статьи, повлекшее причинение смерти, — наказывается лишением свободы на срок от десяти до тринадцати лет.

#### Статья 126. Насилие

1. Систематические побои или иное насилие, причинившие физические или психические страдания потерпевшему, но не повлекшие последствий, предусмотренных статьями 117 или 118 настоящего Кодекса,—

наказываются ограничением свободы на срок до двух лет или лишением свободы на срок от одного года до трех лет.

2. То же деяние, совершенное:

а) в отношении двух или более лиц;

б) в отношении женщины, заведомо для преступника находящейся в состоянии беременности;

в) в связи со служебной деятельностью потерпевшего или его близких родственников;

г) в отношении заведомо для преступника несовершеннолетнего, лица, находящегося в беспомощном состоянии либо в материальной или иной зависимости от преступника;

д) в связи с захватом в качестве заложника;

е) по найму;

ж) вследствие расовой, религиозной, национальной или этнической нетерпимости;

з) с использованием служебного положения, —

наказываются лишением свободы на срок от четырех до шести лет с лишением права занимать должности или заниматься деятельностью на срок до трех лет или без такового.

#### Статья 144<sup>1</sup>. Пытка

1. Пытка, то есть создание таких условий или такое отношение к лицу, его близкому родственнику или другому лицу, находящемуся в материальной или иной зависимости от него, которые по своим характеристикам, интенсивности или сроку вызывают сильную физическую боль либо психическое или моральное страдание, и цель которых заключается в получении информации, доказательства или признания, устрашении или принуждении лица, или же

наказании лица за совершенное или предположительно совершенное им или третьим лицом деяние, —

наказываются лишением свободы на срок от семи до десяти лет, штрафом.

2. То же деяние, совершенное:

а) чиновником или лицом приравненным к нему;

б) с использованием служебного положения;

в) в отношении двух или более лиц;

г) группой лиц;

д) с нарушением равноправности людей, вследствие их рассы, цвета кожи, языка, пола, зависимости к религии, национальной, этнической, социальной принадлежности, происхождения, места жительства, имущественного и сословного состояния;

е) в отношении заведомо для преступника женщины, находящейся в состоянии беременности, несовершеннолетнего, лица, находящегося в задержании или в иной форме ограничения свободы, находящегося в беспомощном состоянии либо в материальной или иной зависимости от преступника,

ж) по найму;

з) в связи с захватом в качестве заложника, -

наказывается лишением свободы на срок от девяти до пятнадцати лет, с лишением права занимать должности или заниматься деятельностью на срок до пяти лет.

3. То же деяние, совершенное организованной группой, -

наказывается лишением свободы на срок от двенадцати до семнадцати лет, с лишением права занимать должности или заниматься деятельностью на срок до пяти лет.

Статья 144<sup>3</sup>. Унижающее или бесчеловечное обращение

1. Унижение или принуждение лица, вставление в нечеловечном, попирающем достоинства и чести положении, которые вызывают сильную физическую, психическую боль или моральное страдание, -

Наказывается штрафом, ограничением свободы на срок до трех лет или лишением свободы на срок от двух до пяти лет.

2. То же деяние, совершенное:

а) чиновником или лицом приравненным к нему;

б) с использованием служебного положения;

в) в отношении двух или более лиц;

г) группой лиц;

д) с нарушением равноправности людей, вследствие их рассы, цвета кожи, языка, пола, зависимости к религии, национальной, этнической, социальной принадлежности, происхождения, места жительства, имущественного и сословного состояния;

е) в отношении заведомо для преступника женщины, находящейся в состоянии беременности, несовершеннолетнего, лица, находящегося в задержании или в иной форме ограничения свободы, находящегося в беспомощном состоянии либо в материальной или иной зависимости от преступника,

ж) по найму;

з) в связи с захватом в качестве заложника, -

наказывается лишением свободы на срок от четырех до шести лет, с лишением права занимать должности или заниматься деятельностью на срок до пяти лет или без такового.

Примечание: на деяниях, предусмотренных статьями 144<sup>1</sup>-144<sup>3</sup> настоящего Кодекса не распространяется срок давности предусмотренный статью 71 настоящего же Кодекса.

Статья 258. Неуважительное отношение к умершему

1. Осквернение тела или места захоронения, а также разрушение или повреждение надземного памятника или иного сооружения, —

наказываются штрафом или общественно полезным трудом на срок от ста двадцати до ста восьмидесяти часов, или исправительными работами на срок до одного года, либо лишением свободы на срок до одного года.

2. Хищение предметов, помещенных в захоронение или находящихся на поверхности места захоронения, —

наказывается штрафом или лишением свободы на срок до двух лет.

3. Те же деяния, совершенные:

а) группой лиц;

б) по мотиву расовой, религиозной, национальной или этнической непримиримости;

в) с применением насилия или с угрозой насилия, —

наказываются ограничением свободы на срок до трех лет или лишением свободы на срок до трех лет.

#### Статья 407. Геноцид

Геноцид, то есть деяние, совершенное во исполнение согласованного плана полного или частичного уничтожения какой-либо национальной, этнической, расовой, религиозной, либо объединенной по какому-либо иному признаку группы, выразившееся в убийстве, причинении тяжкого вреда здоровью

членов такой группы, умышленном создании им тяжелых условий жизни, насильственном сокращении рождаемости или принудительной передаче детей из одной этнической группы в другую, —

наказывается лишением свободы на срок от двенадцати до двадцати лет или бессрочным лишением свободы.

#### Статья 408. Преступление против человечности

Преступление против человечности, то есть любое деяние, совершенное в пределах широкомасштабных или систематических нападений на гражданское население или гражданских лиц, выразившееся в убийстве, массовом уничтожении людей, причинении тяжкого вреда здоровью, депортации, незаконном лишении свободы, пытке, изнасиловании, бывании в половой покорности, принуждении к проституции, принужденной беременности, насильственной стерилизации, гонении группы лиц по политическому, расовому, национальному, этническому, культурному, религиозному, половому или другому признаку, апартеиде и иных антигуманных деяниях, причиняющее серьезный вред физическому или психическому состоянию человека, —

наказывается лишением свободы на срок от восьми до двенадцати лет или бессрочным лишением свободы.

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О КУЛЬТУРЕ»**

### **Статья 6. Право человека на культурную деятельность**

**В соответствии с Конституцией культурная деятельность в Грузии является нерушимым правом человека. Граждане Грузии равны в культурной жизни независимо от их национальной, этнической, религиозной или языковой принадлежности.**

### **Статья 9. Свобода и независимость творческой деятельности**

**Не допускается вмешиваться в творческом процессе, цензура творческой деятельности, наложить арест на творческое произведение и запрещение его распространения, кроме случаев, когда они попирают прав и законных интересов другого человека, побуждают национальную, этническую, религиозную и расовую ненависть, проповедуют войну и насилие, пропагандируют порнографию.**

### **Статья 10. Право человека на культурную самобытность**

**Каждый человек имеет право на защиту культурной самобытности и на свободный выбор художественно-эстетической ориентации.**



## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О ЗДРАВООХРАНЕНИИ»**

### **Статья 6**

**1. Не допускается дискриминация пациента по признаку расы, цвета кожи, пола, вероисповедения, политических или иных убеждений, национальной, этнической или социальной принадлежности, происхождения, имущественного и сословного положения, места жительства, заболевания, сексуальной ориентации или личного негативного настроения.**

**2. Не допускается дискриминация во время медицинской помощи пациента, находящегося в учреждении заключения или лишения свободы.**

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ»**

### **Статья 2. Определение терминов**

Используемые в настоящем законе термины имеют следующие значения:

з) Аккредитация – процедура определения соответствия к стандартам аккредитации образовательной программы высшего учебного заведения, целью которой является утверждение систематической самооценки для повышения качества образования и содействие развитию механизмов обеспечения качества и которая связана с получением государственного финансирования, а также осуществлением некоторых образовательных программ, предусмотренных настоящим законом;

### **Статья 3. Цели высшего образования**

1. Основными целями высшего образования в Грузии являются:

а) содействие за формирование ценностей грузинской и мировой культуры, ориентация на идеалы демократии и гуманизма, которые необходимы для существования гражданского общества и его развития;

б) удовлетворение требований получения высшего образования, соответствующего к интересам и способностям лица, повышения квалификации и переподготовки;

в) реализация личностного потенциала, развитие творческих способностей, подготовка лиц, имеющих компетенцию, соответствующую с современными требованиями, обеспечение конкурентности лиц, имеющих высшее образование во внутреннем и внешнем рынке труда, предложение высшего образования высокого качества в соответствии с требованиями студентов и широкой общественности для заинтересованных лиц;

г) для обеспечения развития государства и собственно живоспособности системы высшего образования подготовка и переподготовка нового научного персонала, создание условий для научных исследований, обеспечение и развитие;

д), поощрение мобильности студентов и академического персонала высших учебных заведений.

2. Для достижения целям, предусмотренным в 1-м пункте настоящей статьи, государство обеспечивает:

а) наличие высшего образования и открытый характер; академическую свободу обучения, преподавания и исследований;

б) возможность получения высшего образования во всей жизни;

в) интеграцию высшего образования и науки;

г) формирование систему обеспечения качества, которое включает в себя действие служб системы аккредитации и управления (обеспечения) качеством во высших учебных заведения;

д) полноправное участие едином европейском образовательном и исследовательском пространстве обучения, преподавания и научных исследований, а также в других международных системах сотрудничества;

е) автономию высшего учебного заведения;

ж) во высшем учебном заведении участие академического персонала и студентов в процессе принятия решений и контроля их исполнения;

з) запрещение дискриминацию в области высшего образования, в том числе академической, религиозной или этнической принадлежности и/или убеждений, пола, социального происхождения и иных признаков;

и) гласность и прозрачность управления высшим учебным заведением и конкурсов в этом заведении;

й) создание других условий, которые будут способствовать достижению целей, предусмотренных в первом пункте настоящей статьи.

3. Для достижения целям, предусмотренным в 1-м пункте настоящей статьи высшее учебное заведение:

- а) подготавливает лица за такую профессиональную деятельность, которая требует использование научных знаний и научных методов;
- б) заботится о профессиональном развитии своего персонала;
- в) способствует улучшению социальных условий студентов;
- г) заботится о создании условия для обучения за студентов с ограниченными возможностями;
- д) способствует в своей области развитию спорта;
- е) сотрудничит с другими высшими учебными заведениями и научно-исследовательскими учреждениями Грузии;
- ж) способствует международному сотрудничеству и взаимобмену студентами и профессором с соответствующими зарубежными учебными заведениями;
- з) посредством обученного, преподавательного и профессионального развития служит развитию науки в свободном, демократическом и правовом пространстве;
- и) способствует распространению современного знания и технологий;
- й) обеспечивает наличие высшего образования и открытый характер, академическую свободу обучения, преподавания и исследований, возможность получения высшего образования во всей жизни, во высшем учебном заведении участие академического персонала и студентов в процессе принятия решений и контроля их исполнения, гласность и прозрачность управления высшим учебным заведением и конкурсов в этом заведении, запрещение дискриминацию в области высшего образования, в том числе академической, религиозной или этнической принадлежности и/или убеждений, пола, социального происхождения и иных признаков;
- к) обеспечит создание других условий, которые будут способствовать достижению целей, предусмотренных в первом пункте настоящей статьи.

#### 4. Академическая свобода допускается только в следующих случаях:

- а) за свободу научных исследований – в определении организационных вопросов и приоритетов;
- б) за свободу преподавания – в решении организационных вопросов учебного процесса, утверждении расписания лекций и программ учебного курса;
- в) за свободу обучения – в организации учебного процесса и обеспечении преподавания высокого качества.

5. Во высшем учебном заведении нельзя создавать структурные единицы политических и религиозных организаций.

#### Статья 4. Язык высшего образования

Во высшем учебном заведении языком преподавания является грузинский, а в Абхазии - также абхазский (преподавание на другом языке, кроме индивидуальных учебных курсов, допускается, если это предусмотрено в международных договорах или согласованно с Министерством образования и науки).

#### Статья 16. Принципы управления высшим учебным заведением

##### 1. Высшее учебное заведение обеспечивает:

- а) гласность и наличие для всех заинтересованных лиц решений высшего учебного заведения, докладов и приказов ректора и главы администрации;
- б) академическую свободу академического персонала и студентов;
- в) участие академического персонала и студентов в процессе принятия решений;
- г) равное обращение к лицам, независимо от их этнической принадлежности, пола, социального происхождения, политических или религиозных убеждений и т.д.;
- д) справедливость и прозрачность выборов во высшем учебном заведении, публичность конкурсов.

2. Уставом высшего учебного заведения и положениями структурных единиц не допускается постановление норм, ограничивающих этих принципов.

**ЗАКОН ГРУЗИИ**  
**«О ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ»**

**Статья 31. Принципы управления профессиональным учебным заведением**

**1. Профессиональное учебное заведение обеспечивает:**

**а) защиту принципа гласности, прозрачности и доступности решений для заинтересованных лиц;**

**б) равное обращение к профессиональным студентам, независимо от их пола, этнической или социальной принадлежности, происхождения, религиозных или политических убеждений, физических возможностей и т.д.;**

**в) участие профессиональных студентов и преподавателей профессионального образования в процессе принятия решения;**

**г) предусмотрение требований потенциальных работодателей профессиональный студентов в процессе принятия решения;**

**д) проведение образовательного процесса на основе принципа автономии заведения.**

**2. Уставом профессионального учебного заведения и положениями структурных единиц не допускается постановление норм, ограничивающих этих принципов.**

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «ОБ ОБЩЕМ ОБРАЗОВАНИИ»**

### **Статья 4. Язык преподавания**

1. В общеобразовательных заведениях языком преподавания является грузинский, а в Абхазской Автономной Республике - грузинский или абхазский.

2. В Абхазской Автономной Республике в общеобразовательных заведениях, где преподавание осуществляется на одном из государственных языков, преподавание второго государственного языка обязательно.

3. Граждане Грузии, для которых грузинский язык не является родным, имеют право на полное среднее образование на родном языке, в соответствии с Национальным Учебным Планом, по порядку, установленному законом. В этом общеобразовательном заведении обязательно преподавание государственного языка, а в Абхазской Автономной Республике - двух же государственных языков.

4. В случаях, предусмотренных в международных договорах и соглашениях Грузии, в общеобразовательном заведении возможно осуществлять преподавание на иностранном языке. В этом общеобразовательном заведении обязательно преподавание государственного языка, а в Абхазской Автономной Республике - двух же государственных языков.

### **Статья 5. Национальный Учебный План**

1. Для достижения целей, предусмотренных в статье 3 настоящего закона, государство разрабатывает Национальный Учебный План, которым по этапам общего образования определяется обязательные предметы, предметные группы, часы по предметам, их распределение и соотношение, количество необходимой и максимальной нагрузок, количество минимальных часов для преподавания обязательных предметов и предметных групп, условия и рекомендации организации учебной среды.

2. Национальным Учебным Планом определяется список тех достижений (способностей и знаний), которыми ученик должен владеть в каждом предмете либо предметной группе в конце класса или этапа. Национальный Учебный План также предусматривает модифицированные учебные планы для учащихся со специальными образовательными потребностями.

3. Национальный Учебный План включает в себя следующие предметы и предметные группы:

а) грузинский (в Абхазской Автономной Республике - абхазский и грузинский) язык и литература;

б) историю Грузии, географию Грузии и другие общественные науки;

в) математику;

г) науки природоведения;

д) иностранные языки;

е) физическое, трудовое и эстетическое воспитание.

4. Предметы и предметные группы, предусмотренные в подпунктах «а» и «б» пункта 3 настоящей статьи в тех общеобразовательных заведениях, где преподавание осуществляется по 3-му пункту 4-й статьи - преподаются на грузинском языке, а в Абхазской Автономной Республике - на грузинском или на абхазском.

5. Национальный Учебный План является обязательным для всех общеобразовательных заведений.

6. Преподавание предметов, предусмотренных по Национальному и Школьному Учебным Планам должно быть академическим, объективным, нейтральным и плюралистическим.

### **Статья 7. Наличие общего образования**

1. Государство для каждого ученика обеспечивает право на получение общего образования на государственном или родном языке максимально на близком месте по месту его жительства.

2. Если осуществление права, предусмотренного в первом пункте настоящей статьи невозможно стандартным ваучером, государство обеспечивает таких учеников увеличенным

ваучером и/или дополнительным финансированием, в пределах соответствующей целевой программы, утвержденной Министерством образования и науки.

3. Сумма увеличенного ваучера и дополнительного финансирования в пределах целевой программы, утвержденной Министерством образования и науки, должны обеспечить осуществление права, определенного в первом пункте настоящей статьи, в пределах малоконтингентной публичной школы, специальной, коррекционной или лингвистической школы или класса, если существуют 3 ученика начального этапа, 6 учеников базового этапа и 21 учеников среднего этапа.

4. Государство обеспечивает получение общего образования в учреждениях лишения свободы в соответствии с процедурами, установленными Кодексом Заключения.

#### Статья 8. Основные гарантии

1. Ученики, родители и учителя, а также их союзы имеют право на равных условиях, без дискриминации, по установленному порядку, в школьное время или на территории школы использовать всеми правами и свободами сохраненными в настоящей главе и признанными школой, а также всеми школьными ресурсами.

2. Школа имеет право в школьное время или на территории школы на недискриминационной основе, ограничить права и свободы посторонних лиц.

3. Школа может установить порядки недискриминационного и нейтрального ограничения прав и свобод ученика, родителя и учителя, а также их союзов, в школьное время или на территории школы для выполнения требований настоящего закона, а также если есть разумная и неизбежная угроза:

а) здоровья, жизни и безопасности имущества;

б) пользования наркотиков, алкоголя или табака или же поощрение незаконной деятельности;

в) распространения неприличия или клеветы, развязывания этнической или религиозной ненависти, подстрекательства к преступлению и насилию;

г) препятствия проведения учебного процесса, деятельность школы или свободное передвижение на территории школы.

4. Любое ограничение прав и свобод ученика, родителя и учителя должно быть разумным, пропорциональным и минимальным и должно быть осуществлено только на основе установленного порядка, при полном соблюдении кодекса профессиональной этики учителя, надлежащей и справедливой процедурой.

5. Не допускается такое ограничение прав и свобод ученика, родителя и учителя, которые по сути равны с их отменой. Любые ограничения или регулирования могут предусматривать такие нейтральные ограничения места, времени и формы осуществления их прав и свобод, которые не влияют на содержание информации и идей или изобретательного эффекта и оставляет эффективную возможность их осуществления альтернативными путями.

6. При пользовании прав и свобод ученика, родителя и учителя, признанных настоящим законом, предполагается их законность. При спорах о них, ни возникли *davisas* об этих прав и свобод, бремя доказывания о незаконном использовании этих прав и свобод, возлагается на инициатора ограничения.

7. Не допускается финансирование мероприятий, которые противоречат целям этого закона.

8. Этот закон не отрицает общепризнанных прав и свобод, о которых здесь не было упомянуто, но само по себе вытекают из законодательства.

#### Статья 13. Нейтральность и недискриминационность

1. Не допускается политизировать учебного процесса в общеобразовательном заведении.

2. В публичных школах не допускается использование учебного процесса с целью религиозной индоктринации, прозлитизма или принудительной ассимиляции. Эта норма не ограничивает в публичных школах отмечение государственных праздников и исторических

дат, а также проведение мероприятия, которые направлены к утверждению национальных и общечеловеческих ценностей.

3. Не допускаются любые формы дискриминации при приеме в школу. Эта норма не исключает возможность проведения избирательных конкурсов в общеобразовательных заведениях, осуществляющих военной, профильной, художественной и спортивной подготовки и образования.

4. Не допускается использование школой своих собственных полномочий и ресурсов таким образом, который может прямо или косвенно призывать любую дискриминацию ученика, родителя и учителя, а также их объединения.

5. Любое отличительное деяние или допущение исключения считаются дискриминацией, кроме случаев, когда такие деяния или исключения справедливы и разумны, служат обеспечению свободного развития и равных возможностей каждого лица и группы.

6. Школа обязана защищать и поощрять между учениками, родителями и учителями утверждение толерантности и взаимного уважения, независимо от их социальной, этнической, религиозной, лингвистической и идеологической принадлежности.

7. Школа на основе равенства защищает индивидуальное и коллективное право представителей меньшинств на свободное использование родного языка, на сохранение и выражение их культурного происхождения.

**ЗАКОН ГРУЗИИ**  
**«О РЕГИСТРАЦИИ ГРАЖДАНСКИХ АКТОВ»**

**Статья 105<sup>1</sup>. Определение фамилии**

**1. Фамилию можно определить лицу, в акте рождения которого фамилия не указана.**

**2. В случае, предусмотренном в первом пункте этой статьи, лицу допускается определить фамилию родственника прямой восходящей линии или любую фамилию, которой он пользуется не менее 5 лет, что должно быть подтверждено подготовленными на его имя документами и другими доказательствами.**

**3. Если невозможно определить лицу фамилию родственника прямой восходящей линии из-за несуществования такой фамилии или другой причины, лицу можно определить фамилию, производенную из его или его родственника прямой восходящей линии имени, с окончанием по его желанию или без такого.**



## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О ВЕЩАНИИ»**

### **Статья 16. Концептуальные обязательства**

**Общественный вещатель обязан:**

- а) обеспечить редакционную независимость, справедливость и беспристрастность программ; свободу от правительственного, политического, религиозного и коммерческого влияния;**
- б) обеспечить равенство в соответствии с общественными интересами между новостями, общественно-политической, образовательно-познавательной, культурной и спортивной программами;**
- в) обеспечить своевременное и всестороннее информирование аудитории о важных событиях Грузии, ее регионов и мира;**
- г) в лучшее время передать новости и общественно-политические программы, и во время избирательной кампании, - а также предвыборные дебаты;**
- д) в программах не выразить свое мнение;**
- е) отражать о плюрализме мнений общества;**
- ж) не менее 25% эфира дать программам подготовленным независимыми юридическими лицами частного права, покупки которых будут осуществлены в порядке, установленном Законом Грузии «о государственных покупках» и настоящим законом;**
- з) отражать в программах о существующем в обществе этническом, культурном, языковом, религиозном, возрастном и гендерном разнообразии;**
- и) по пропорции в соответствии с интересами детей и подростков размещать детские программы;**
- й) предусматривать интересы лиц с ограниченными возможностями;**
- к) способствовать развитию самобытности страны, духовных ценностей и культурного разнообразия;**
- л) в соответствующей пропорции размещать программы на языке меньшинств, о меньшинствах и подготовленные меньшинствами.**

### **Статья 56. Программные ограничения**

**1. Запрещены любые формы пропаганды войны.**

**2. Запрещается передать таких программ, которые создают явную и прямую угрозу развязывания расовой, этнической, религиозной или иной ненависти в любой форме, дискриминации любых групп или подстрекание к насилию.**

**3. Запрещено все программы, которые направлены на оскорбление и дискриминацию лица или группы из-за физических способностей, этнической принадлежности, религии, мировоззрения, пола, сексуальной ориентации или других особенностей или статуса или на особенное подчеркивание этой особенности или статуса, кроме случаев, когда это необходимо для содержания программы и предназначен для иллюстрации ненависти.**

**4. Запрещается размещение порнографии, а также программ или реклам, содержащих нарушение достоинства и основных прав человека и гражданина, которые содержат неприличие.**

**5. Запрещается размещение программ, имеющих неблагоприятного воздействия на физическое, умственное и нравственное развитие детей и подростков, в то время, когда существует большая вероятность просмотра или прослушания ими таких программ.**

**6. Обладатель лицензии кабельного вещания имеет право размещать программу или рекламу, определенную 4-м пунктом настоящей статьи, в любое время, в кодированной форме, на основе индивидуально оформленном договоре с уполномоченным.**

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О СВОБОДЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ»**

### **Статья 3. Свобода слова и выражения**

**1. Государство признает и защищает свободу слова и выражения, как непреходящие и высшие человеческие ценности. При осуществлении власти народ и государство ограничены этими правами и свободами как непосредственно действующим правом.**

**2. Все, за исключением административного органа, имеет право на свободу выражения, которая включает в себя:**

**а) абсолютную свободу мнений;**  
**б) свободу политического слова и дебатов;**  
**в) право на поиск, получение, создание, хранение, обработку, распространение информации и идей любой формы;**

**г) недопустимость цензуры, редакционную независимость и плюрализм меди, право журналиста соблюдать секретность источника информации и в соответствии с их совестью принимать редакционные решения;**

**д) академическую свободу обучения, преподавания и исследований;**

**е) свободу искусства, творчества изобретательства;**

**ж) право на речи на любом языке на использование любой письменности;**

**з) право на благотворительство;**

**и) свободу разоблачения и защиту разоблачителей;**

**й) свободу от принуждения, выразить свои взгляды о вере, вероисповедении, совести и мировоззрение, этнической, культурной и социальной принадлежности, происхождении, семейном, имущественном и сословном положении, а также о всех обстоятельствах, которые могут стать основой нарушения его прав и свобод.**

**3. Этот закон не отрицает связанные со свободой слова и выражения, сохраненных Конституцией Грузии и общепризнанные права, свободы и гарантии, которые не упомянуты, но само по себе вытекают из принципов общепризнанных прав и свобод человека.**

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О ПУБЛИЧНОЙ СЛУЖБЕ»**

### **Статья 12. Язык публичной службы**

Публичная служба в Грузии осуществляется на грузинской языке, а в Абхазии - также на абхазском языке. Служба в учреждениях местного самоуправления осуществляется в порядке, установленном Законом Грузии «о государственном языке».

### **Статья 15. Основные требования установленные к государственному чиновнику**

Государственным чиновником может быть принят дееспособный гражданин Грузии, имеющий соответствующее знание и опыт, достигший возраста 21 лет и владеет государственным языком.

### **Статья 16. Основные требования установленные к чиновнику местного самоуправления**

Чиновником местного самоуправления может быть принят дееспособный гражданин Грузии, достигший 18 лет, имеющий по крайней мере среднее образование и владеет государственным языком.

**ЗАКОН ГРУЗИИ**  
**«О СОБРАНИЯХ И МАНИФЕСТАЦИЯХ»**

**Статья 4**

**2. При организации и проведении собраний и манифестаций не допускается призыв на свержение конституционного строя или изменение путем насилия, посягательство на независимость страны и нарушение территориальной целостности, или призыв, который является пропагандой войны и насилия, разжигает национальную, этническую, местническую, религиозную и социальную рознь.**

## **ОРГАНИЧЕСКИЙ ЗАКОН ГРУЗИИ «О РЕФЕРЕНДУМЕ»**

### **Статья 2. Участники референдума**

**1. Право на участие в референдуме имеют граждане Грузии, которые на день проведения референдума достигли 18 лет, независимо от расы, цвета кожи, языка, пола, религии, политических или иных убеждений, национальной, этнической или социальной принадлежности, происхождения, имущественного и сословного положения, места жительства.**

**2. Право на участие в референдуме не имеют граждане, которые:**

**а) признаны судом недееспособными;**

**б) осуждены и на день проведения референдума находятся в местах лишения свободы.**

## **ЗАКОН ГРУЗИИ «О ПРАВАХ ПАЦИЕНТА»**

### **Статья 6**

**1. Дискриминация пациента по признаку расы, цвета кожи, языка, пола, генетического наследия, веры и вероисповедения, политических или иных убеждений, национальной, этнической или социальной принадлежности, происхождения, имущественного и сословного положения, места жительства, заболевания, сексуальной ориентации или личного негативного настроения запрещена.**

**2. Условия ограничения прав пациента в связи с тем или иным заболеванием определяются Законодательством Грузии.**

## НАЛОГОВЫЙ КОДЕКС ГРУЗИИ

### Статья 11. Религиозная деятельность

1. Религиозной деятельностью считается деятельность религиозной организации (объединения), зарегистрированной в установленном порядке, целью которой является распространение вероисповедания и религии, в том числе нижеуказанным путем:

а) организация и проведение религиозных обрядов, церемоний, молитв, других культовых действий;

б) предоставление верующим возможности иметь или использовать молитвенные здания и ритуальные сооружения для удовлетворения религиозных потребностей как индивидуально, так и коллективно;

в) организация приема и отъезда религиозных делегаций, паломников, представителей разных конфессий, организация национальных и международных религиозных совещаний, съездов, семинаров, в период организации этих мероприятий обеспечение их членов гостиницей (другим жильем), транспортом, питанием и культурным обслуживанием;

г) содержание монастырей, монастырских церквей, духовно-учебных заведений, преподавание ученикам и слушателям этих духовно-учебных заведений, содержание благотворительных организаций (больницы, прибежища, дома престарелых и инвалидов), а также другие аналогичные уставные виды деятельности, условленные (предусмотренные) каноническими правилами.

2. Религиозной деятельностью считается также: деятельность предприятий религиозных организаций (объединений), занимающихся изданием религиозной (богослужебной) литературы или изготовлением предметов религиозного назначения; деятельность организаций (объединений) или их предприятий, связанная с реализацией религиозной (богослужебной) литературы или предметов религиозного назначения; а также использование денежных средств, полученных от такой деятельности, для осуществления религиозной деятельности.

## ГРАЖДАНСКИЙ КОДЕКС ГРУЗИИ

### Статья 29. Условия регистрации непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица

1. Заинтересованное лицо заявление о регистрации непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица предоставляет регистрационному органу.

2. В случае требования регистрации непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица к заявлению прилагается основательный документ (соглашение основателей/членов), подписанный всеми основателями/членами непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица, в котором указывается:

- а) наименование непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица;
- б) данные о местонахождении (юридическом адресе) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица;
- в) цель деятельности непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица;
- г) данные основателя/члена (основателей/членов) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица (в случае физического лица – имя, фамилия, дата (число, месяц, год) рождения, адрес места жительства и личный номер, в случае юридического лица – полное наименование, правовая форма, реквизиты регистрации, лицо (лица) полномоченное на представительство); данные каждого основателя/члена указывается отдельно);
- д) данные о руководствующем органе (органах) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица;
- е) порядок формирования (избрания) руководствующего органа (руководствующего лица) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица и срок полномочия;
- ж) данные о руководствующем лице непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица (имя, фамилия, дата (число, месяц, год) рождения, адрес места жительства, личный номер);
- з) порядок и процедура принятия решения руководствующим органом (руководствующим лицом) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица;
- и) данные о лице (лицах), полномоченного на представительство (имя, фамилия, дата (число, месяц, год) рождения, адрес места жительства, личный номер);
- й) порядок приема в членство, выхода и исключения из членства, если является непредпринимательским (некоммерческим) юридическим лицом, основанном на членство;
- к) наименование органа (лица), принимающего решения о реорганизации и ликвидации, порядок и процедура принятия решения, если это отличается из порядка и процедуры, отмеченных в пункте «з» настоящей части.

3. К заявлению о регистрации также прилагается:

- а) документ, подтверждающий о платы обслуживания;
- б) справка о местонахождении (юридическом адресе) непредпринимательского (некоммерческого) юридического лица – заверенное в соответствующем порядке согласие владельца местонахождения или оформленный в установленном порядке соответствующий договор о пользовании местонахождением.

4. Нотариальное заверение регистрационной документации не обязательно, если полномочные лица подписывают в регистрационном органе. Порядок и условия заверения подписи регистрационным органом определяется Законом Грузии «о публичном реестре» и соответствующими подзаконными актами.



# КОНЦЕПЦИЯ ТОЛЕРАНТНОСТИ И ГРАЖДАНСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ

Утверждена Распоряжением №348  
Правительства Грузии от 8 мая 2009 года

## I. Введение

Национальная Концепция Толерантности и Гражданской Интеграции и План Действий была разработана в соответствии с Европейской Рамочной Конвенцией о защите Национальных Меньшинств (ратифицирована Парламентом Грузии в 2005 году) и Указом Президента Грузии №639 «О разработке Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции и Плана Действий» от 8 августа 2005 года. Её основной целью является способствование строительству демократического, консолидированного и основанного на общих ценностях гражданского общества, которое источником своего могущества считает многообразие, и каждого гражданина обеспечивает возможностями сохранения и развития собственной идентичности.

Национальная Концепция Толерантности и Гражданской Интеграции и План Действий основывается на Конституцию Грузии и международные обязательства взятые страной. С целью достижения широкого общественного консенсуса, в процессе разработки документа было обеспечено участие всех заинтересованных лиц. Проект документа был подготовлен Национальным Советом Толерантности и Гражданской Интеграции при Президенте Грузии в состав которого входят члены Парламента Грузии, Общественный Защитник, представители национальных меньшинств, неправительственных организаций, министерств, и других правительственных структур. В процессе подготовки документа постоянно проводились консультации с Советом Национальных Меньшинств при Общественном Защитнике. Национальным Советом Толерантности и Гражданской Интеграции также регулярно проводил встречи с населением регионов в которых компактно проживают национальные меньшинства и с местными неправительственными организациями.

Национальная Концепция Толерантности и Гражданской Интеграции определяет государственную стратегию и задачи по шести основным направлениям: верховенство закона, образование и государственный язык, СМИ и доступность информации, политическая интеграция и гражданское участие, экономическая и региональная интеграция, культура и сохранение самобытности. План Действий включает в себя конкретные мероприятия и программы по стратегическим направлениям Национальной Концепции, которые должны быть осуществлены в ближайшие пять лет. Ответственными за осуществление соответствующих компонентов Плана Действий являются конкретные государственные структуры указанные в нем.

Координацию имплементации Плана Действий осуществляет Аппарат Государственного Министра Грузии по Вопросам Реинтеграции. Государственные структуры ответственные за осуществление Плана Действий, в соответствии с политикой разработанной Аппаратом Государственного Министра Грузии по Вопросам Реинтеграции, до 5го числа каждого месяца будут предоставлять ему отчеты подготовленные в рамках их компетенций. 10 декабря каждого года Аппарат Государственного Министра Грузии по Вопросам Реинтеграции будет предоставлять Правительству Грузии и Национальному Совету Толерантности и Гражданской Интеграции отчет об осуществлении ответственными государственными структурами Плана Действий.

Мониторинг осуществления Плана Действий производится Национальным Советом Толерантности и Гражданской Интеграции, который при надобности разрабатывает рекомендации об осуществлении Плана Действий и рассматривает предложения о внесении изменений и добавок в План Действий.

Осуществление Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции не ограничивается лишь теми регионами, где традиционно или в большом количестве проживают национальные меньшинства.

Главным источником осуществления Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции и План Действий является государственный бюджет Грузии.

## **II. Цели Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции**

Целями Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции являются:

- а) Создание среды толерантности и взаимного уважения между всеми лицами проживающими в Грузии;
- б) Обеспечение всех граждан Грузии равными возможностями пользоваться гражданскими, политическими, экономическими и социальными правами;
- в) Создание необходимых условий для эффективного участия лиц принадлежащих к национальным меньшинствам, во всех сферах политической, социальной, экономической и культурной жизни Грузии;
- г) Обеспечение для национальных меньшинств равной доступности всех ступеней образования, и удовлетворение специальных образовательных потребностей в сфере общего образования;
- д) Создание необходимых условий для сохранения и развития культур национальных меньшинств, для защиты основных элементов их самобытности, в частности, религии, языка, традиций и культурного наследия.

## **III. Принципы Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции**

Принципами Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции являются:

- а) Равноправие всех граждан Грузии, недопущение дискриминации и укрепление традиции толерантности;
- б) Соблюдение баланса между гражданской интеграцией и защитой идентичности национальных меньшинств, добровольность гражданской интеграции и недопустимость насильственной ассимиляции;
- в) Право представителей национальных меньшинств свободно выбирать, должны ли обращаться с ними как с представителями национальных меньшинств;
- г) Право представителей национальных меньшинств, как индивидуально так и вместе с другими пользоваться правами и свободами, установленными Конституцией Грузии и Европейской Рамочной Конвенцией о защите Национальных Меньшинств;
- д) Эффективное участие национальных меньшинств в принятии всех тех решений, которые напрямую или косвенно имеют отношение к защите и развитию их идентичности;
- е) Обеспечение участия общественных организаций в процессе мониторинга осуществления Плана Действий Толерантности и Гражданской Интеграции.

## **IV. Основные направления Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции**

### **1. Верховенство закона**

Верховенство закона является одним из стратегических направлений Национальной Концепции Толерантности и Гражданской Интеграции, которое подразумевает выполнение следующих задач:

- а) Дальнейшая гармонизация законодательства Грузии с международными обязательствами Грузии;

- б) Улучшение доступности системы правосудия для национальных меньшинств;
- в) Обеспечение эффективной защиты национальных меньшинств от дискриминационного обращения;
- г) Повышение сознательности публичных служащих в отношении прав национальных меньшинств и антидискриминационному законодательству.

## **2. Образование и Государственный язык**

Одним из самых серьезных вызовов для гражданской интеграции является незнание государственного языка национальными меньшинствами, что в значительной степени затрудняет их полноценное участие в политической, экономической, и общественной жизни страны. На начальном этапе необходимо содействовать повышению мотивации национальных меньшинств овладеть грузинским языком, и провести программы способствующие интеграции учеников имеющих специальные образовательные потребности. По этому направлению намечены следующие задачи:

- а) Обеспечение доступности дошкольного образования для представителей национальных меньшинств;
- б) Содействие получению среднего образования представителями национальных меньшинств;
- в) Улучшение доступности высшего образования для представителей национальных меньшинств;
- г) Содействие обучению государственному языку;
- д) Способствование публичной дискуссии и гражданской интеграции в сфере образования.

## **3. СМИ и доступность информации**

С точки зрения информированности национальных меньшинств существенный шаг был сделан Общественным Вещателем, в эфире которого с 2005 года выходят информационные выпуски на языках национальных меньшинств. Согласно последним законодательным изменениям, не менее 25% программного бюджета Общественного Вещателя должно быть израсходовано на трансляцию подготовленных на языках меньшинств программ. С учетом низкого уровня владения государственным языком и, в основном, грузиноязычного вещания грузинских вещательных медиа-средств, важно проведение специальных мероприятий для обеспечения должной информированности национальных меньшинств. По этому направлению намечены следующие задачи:

- а) Обеспечение доступности национального вещания в регионах населенных национальными меньшинствами;
- б) Обеспечение доступности вещательных программ на языках национальных меньшинств;
- в) Обеспечение освещения национальных меньшинств и их участия в вещательных программах;
- г) Поддержка электронных и печатных СМИ на языках меньшинств;
- д) Поддержка установления толерантности и культурного плюрализма в СМИ.

## **4. Политическая интеграция и гражданское участие**

С целью повышения уровня политической интеграции и гражданского участия меньшинств, последние годы проводятся тренинги по повышению квалификации публичных служащих для представителей национальных меньшинств; В муниципалитетах, традиционно или в большом количестве населенных национальными меньшинствами, происходит их стимулирование при рекрутировании на публичную службу; а избирательные материалы и бюллетени печатаются на их родном языке. Активное подключение национальных меньшинств к общественно-политической жизни в основном будет зависеть от повышения уровня владения государственным языком, и от их стимулирования на начальном этапе со стороны государства, чтобы они начали работу на публичной службе. По этому направлению намечены следующие задачи:

- а) Обеспечение равных избирательных прав для национальных меньшинств;
- б) Улучшение участия меньшинств в процессе принятия решений;

**в) Популяризация Европейской Рамочной Конвенции о защите Национальных Меньшинств.**

**5. Социальная и региональная интеграция**

За последние годы были предприняты существенные шаги для обеспечения полноценного участия национальных меньшинств в социально-экономической жизни страны. В регионах населенных национальными меньшинствами осуществлены реабилитация инфраструктуры, и другие масштабные экономические проекты. По этому направлению намечены следующие задачи:

**а) Дальнейшее развитие инфраструктуры в регионах населенных национальными меньшинствами;**

**б) Профессиональная переподготовка представителей национальных меньшинств и способствование их занятости;**

**в) Содействие социальной и региональной мобильности национальных меньшинств.**

**6. Культура и сохранение самобытности**

Для способствования участия национальных меньшинств в культурной жизни страны и поддержки их культурного наследия государство планирует конкретные мероприятия по разным направлениям, что включает в себя выполнение следующих задач:

**а) Поддержка формирования гражданской сознательности;**

**б) Содействие сохранению культурной самобытности национальных меньшинств;**

**в) Защита культурного наследия национальных меньшинств;**

**г) Поддержка духа толерантности и способствование межкультурных диалогов и связей;**

**д) Способствование участия национальных меньшинств в культурной жизни Грузии;**

**е) Углубление знаний общества о культуре, истории, языке, и религии национальных меньшинств и представление их в качестве культурных ценностей страны.**